

Instruções Operacionais e de Manutenção

AVISOS



Antes de utilizar este equipamento leia a norma EN 529 : 2005 e familiarize-se com os requisitos dos dispositivos de protecção respiratória e os respectivos potenciais efeitos no utilizador.



Os utilizadores do sistema TORNADO e AIRLINE FCV devem estar familiarizados com os riscos do local de trabalho antes de usarem o equipamento e de ter recebido formação completa sobre o uso do mesmo.



Os capacetes TORNADO devem ser usados com um ventilador T/POWER, T/A/LINE ou AIRLINE FCV. Antes de utilizar o equipamento leia este manual juntamente com o manual do utilizador do dispositivo de alimentação de ar adequado.



O T/POWER deve estar equipado com filtros seleccionados da gama de filtros TORNADO, uma vez que são adequados para os riscos do local de trabalho.



Este produto só deve ser utilizado com os filtros da marca Protector fabricados pela Scott Health and Safety Limited. A utilização de quaisquer outros filtros implica a anulação da certificação e, possivelmente, uma redução do nível de protecção fornecido.



NÃO confunda as marcas de filtro TORNADO EN 12941 e EN 12942 com as marcas de filtro relacionadas com outras normas EN.



NÃO utilize o T/PROCAP em espaços limitados, em atmosferas deficientes em oxigénio (<19%), em atmosferas ricas em oxigénio (>23%), nem em áreas que possam representar um risco imediato para a vida ou a saúde.



NÃO utilize se a temperatura ambiente não estiver compreendida entre -10 °C e +50 °C. Os níveis de humidade relativa até 95% não apresentam quaisquer problemas de funcionamento.



Os capacetes T/PROCAP são seguros para utilizar a -30 °C. O equipamento respiratório NÃO deve ser utilizado a -10 °C.



NÃO utilize se o equipamento estiver danificado. O capacete e o tubo de ar devem ser sempre inspeccionados antes da sua utilização para assegurar que não há danos visíveis, (por exemplo, danos químicos, fendas ou costuras descosidas), que possam causar fugas ou redução dos níveis de protecção. Segundo os regulamentos COSHH do Reino Unido a inspecção mensal do equipamento é um requisito obrigatório e, este, é fortemente recomendado para todos os outros países.



A protecção só se obtém se a unidade estiver correctamente instalada.



Os níveis de protecção podem diminuir se a velocidade do vento for superior a 2 metros por segundo.



No caso pouco provável de falhar o dispositivo de alimentação de ar enquanto estiver numa área perigosa, poderá haver uma diminuição de oxigénio dentro do capacete. NÃO retire o capacete, SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA.



Os capacetes TORNADO podem ser usados em certas atmosferas explosivas e inflamáveis quando utilizados com o T/POWER, que está marcado como intrinsecamente seguro. É da responsabilidade do empregador assegurar que a aprovação intrinsecamente seguro é compatível com o ambiente específico.



Em taxas de trabalho muito elevadas a pressão no dispositivo pode tornar-se negativa durante inalação máxima.



É pouco provável que consiga uma boa vedação facial se os pêlos faciais, as hastes de óculos ou o vestuário interferirem na vedação da máscara.



As protecções oculares contra partículas a alta velocidade utilizadas sobre óculos oftálmicos normais podem transmitir impactos, criando, assim, um risco para o utilizador.



Os filtros endurecidos de soldadura mineral (oculares) só devem ser utilizados juntamente com uma lente protectora (ocular) adequada.



As viseiras ou oculares riscadas ou danificadas devem ser substituídas.



Os filtros não devem ser montados directamente no capacete/capuz.

ESPECIFICAÇÕES

Descrição:		Capacete com protecção facial ou capacete com protecção facial e viseira para soldar para utilizar como protecção para soldadura
Classificação quando utilizado com:	T/POWER T/A/LINE AIRLINE FCV	EN 12941 TH2 EN 1835 LDH2 EN 14594 2B
Débito mínimo quando utilizado com:	T/POWER T/A/LINE AIRLINE FCV	140 L/min 140 L/min 175 L/min
Factor de protecção atribuído* (nominal) quando utilizado com:	T/POWER T/A/LINE AIRLINE FCV	20 (50) 20 (50) (50)
Intervalo de temperaturas operacionais:	Capacete Dispositivo de alimentação de ar	-10°C a +50°C Consultar o manual do utilizador do dispositivo de alimentação de ar que está a ser utilizado
Material:	Viseira	Opções em policarbonato ou acetato
Peso - (capacete com tubo):	T/PROCAP T/PROCAP/WELD	1115 Gramas 1420 Gramas

* Segundo a norma EN 529 : 2005

MARCAS E SIGNIFICADOS

As marcas dos capacetes **T/PROCAP** e **T/PROCAP/WELD** estão em conformidade com a norma EN 12941 da seguinte forma:

Marcas dos capacetes:

Marca	Significado
CE	Marca CE
0086	Organismo de certificação
0403	Organismo de certificação
EN12941	Norma - sistema de máscara respiratória assistida
EN1835	Norma - alimentação de ar
EN14594	Norma - alimentação de ar
TH2	Designação de classe - EN 12941
LDH2	Designação de classe - EN 1835
2B	Designação de classe - EN 14594

Marcas das protecções faciais:

Marca	Significado
SHS	Marca de identificação do fabricante
EN166	Norma - protecção ocular/facial
3	Resistência aos salpicos de líquidos
9	Resistência a metais fundidos
B	Impacto de energia média
CE	Marca CE

Marcas dos cascos dos capacetes:

Marca	Significado
Procap	Nome do produto
SCOTT	Fabricante - Scott Health & Safety
CE	Marca CE
EN397	Norma - capacetes industriais de segurança
53 – 65 cm	Tamanho da cabeça do utilizador
-30°C	Protecção contra impactos até -30 °C
440vac	Isolamento contra tensões até 440 V ca
LD	Deformação lateral, resistente a forças de aperto laterais
MM	Classificação do metal fundido do capacete

Marcas das viseiras:

Marca	Significado
3	Tonalidade 3
5	Tonalidade 5
SHS	Marca de identificação do fabricante
1	Classe óptica 1
B	Impacto de energia média
F	Impacto de energia baixa
3	Resistência aos salpicos de líquidos
9	Resistência a metais fundidos
CE	Marca CE

Marcas das protecções de soldadura:

Marca	Significado
SHS	Marca de identificação do fabricante
EN175	Norma - protecção de soldadura
S	Robustez aumentada
9	Resistência a metais fundidos
1200g	Massa do dispositivo
CE	Marca CE

Data de fabrico:

08						
09						
10	●	●	●	●		
11						
12						

O casco do capacete (dentro) e a protecção facial (dentro, abaixo da viseira) estão marcados com uma tabela que indica o mês e o ano de fabrico.

O número da esquerda da tabela indica o ano de fabrico e cada um dos segmentos triangulares representa um mês do ano, a começar em Janeiro. O mês é indicado por um ponto marcado em cada um dos segmentos consecutivos.

No exemplo apresentado acima o componente foi fabricado em Julho de 2010.

UTILIZAÇÃO

AVISO:

O capacete deve ser inspeccionado relativamente a danos de qualquer tipo tais como riscos profundos, desgaste, fracturas e deterioração antes de cada utilização. Peças ou componentes danificados que tenham estado em contacto com solventes ou que tenham sofrido impactos significativos, devem ser substituídos.

CUIDADO:

Embora não se tenha conhecimento de que qualquer um dos materiais que possa entrar em contacto com a pele do utilizador seja susceptível de causar irritação da pele ou qualquer outro efeito adverso para a saúde, podem, porém, provocar reacções alérgicas em indivíduos especialmente susceptíveis.

Nota:

Antes de colocar o capacete, remova as películas de protecção de transporte das superfícies interna e externa da viseira.

1. Verifique que o capacete/capuz está em bom estado e isento de danos que possam reduzir a protecção respiratória. Verifique que o capacete está em bom estado sem fendas ou escoriações. Flicta o capacete e verifique que não resulta em fendas ou ruído audível. Caso suceda, o material do capacete pode ter-se degradado devido a envelhecimento e o capacete deve ser substituído.

2. Certifique-se de que a viseira está limpa, em bom estado e sem fendas, cortes ou riscos que possam prejudicar a visão. Verifique que a viseira está devidamente montada na máscara, sem folgas ao redor da borda.

AVISO:

- **Certifique-se de que a tonalidade seleccionada da viseira é adequada às tarefas que vão ser realizadas.**
- **Uma viseira com revestimento dourado não fornece protecção adequada para aplicações de soldadura.**

3. No **T/PROCAP/WELD**, verifique que a protecção de soldadura com lentes basculantes está em bom estado e não apresenta distorções. Verifique que as lentes e o filtro de soldadura estão limpos, sem danos e bem montados na sede das lentes. Certifique-se de que a sede das lentes está devidamente posicionada na protecção de soldadura sem folgas que possam deixar entrar luz para dentro do capacete.

4. Verifique que a vedação facial está em bom estado e devidamente colocada na protecção facial em todos os pontos e com o ajuste de tensão correcto.

Nota:

A tensão da vedação facial pode ser regulada reposicionando os pernos amarelos de fixação em qualquer um dos furos da vedação da testa conforme necessário.

As vedações faciais que apresentem fendas, cortes, golpes ou sujidade excessiva devem ser substituídas.

5. Certifique-se de que a vedação da testa está presente e em bom estado.

6. Coloque o fecho do tubo na parte de trás do capacete na posição aberta (símbolo de aloquete aberto) e insira a extremidade arredondada do tubo de respiração no conector do tubo. Feche o fecho (símbolo de aloquete fechado) para segurar o tubo.

7. Prenda com segurança o tubo de respiração no dispositivo de alimentação de ar. Consulte o manual do utilizador do dispositivo de alimentação de ar para obter informação adicional.

8. Afrouxe o arnês da cabeça utilizando o botão na parte de trás da fita da cabeça e coloque o capacete, deslizando a vedação facial por baixo do queixo. Aperte o botão de forma ao arnês da cabeça assentar confortavelmente sobre a testa e a viseira estar directamente em cima dos olhos.



A altura de utilização pode ser regulada utilizando as ranhuras horizontais nas

extremidades da correia da coroa da cabeça (assinaladas pela seta na fotografia acima). O tamanho e formato da cabeça do utilizador ou o uso de acessórios, pode precisar de uma regulação mais justa da fita da cabeça para obter o ajuste correcto.

Se for necessário, o tamanho da cabeça pode ser ajustado com o botão de roquete na traseira da fita da cabeça.

9. Puxe a vedação facial para trás de forma a assentar confortável e firmemente debaixo do queixo e à volta das bochechas.

10. Ajuste o tubo de ar de forma a ficar livremente suspenso nas costas, sem dobras, sem estar enrolado e sem haver a possibilidade de engatar em outros objectos.

APÓS UTILIZAÇÃO

AVISO:

NÃO retire o capacete até estar bem afastado da zona perigosa.

1. Desligue o tubo de respiração e use uma esponja sintética molhada numa solução quente de água e sabão para limpar o capacete e o tubo. NÃO deixe entrar água no tubo ou conduta de ar.

2. Passe a esponja por água limpa e retire todos os vestígios de sabão do equipamento. Deixe secar o capacete ao ar, à temperatura ambiente.

CUIDADO:

- **NÃO guarde o equipamento até estar completamente seco.**
 - **NÃO utilize calor ou luz solar para o secar.**
 - **NÃO risque a viseira.**
 - **NÃO utilize solventes ou detergentes fortes para limpar este produto.**
 - **O não cumprimento do citado acima pode resultar em danos difíceis de detectar que poderão degradar a protecção.**
3. Substitua os itens danificados ou o equipamento.

4. Se for necessária desinfecção, utilize as toalhinhas desinfectantes **TriGene™** ou uma solução diluída de desinfectante **TriGene™** e água quente.

ARMAZENAMENTO

Quando não estiver a ser usado, o equipamento deve ser guardado num ambiente limpo, seco, afastado de fontes directas de calor a uma temperatura compreendida entre +10 °C e +30 °C e humidade relativa inferior a 75%.

MANUTENÇÃO

As tarefas de manutenção só devem ser realizadas por pessoal com formação adequada. Contacte a **Scott Health and Safety Limited** para obter mais informações sobre esta formação.

Capacete:

Os capacetes utilizados regularmente no exterior ou na proximidade de solventes devem ser substituídos pelo menos de dois em dois anos. Os capacetes utilizados apenas ocasionalmente podem ser substituídos após aproximadamente cinco anos.

Viseira:

No caso de uso diário, recomendamos que as viseiras sejam eliminadas após 6 meses de uso. Em aplicações industriais pesadas é provável que a deterioração da viseira ocorra num espaço de tempo muito mais curto. Para uso ocasional, prevemos uma vida útil de cerca de 12 meses, desde que se observem os procedimentos correctos de manutenção e armazenamento.

Protecção de soldadura:

Em caso de uso diário, recomendamos que as protecções de soldadura sejam eliminadas após 12 meses de uso. Em aplicações industriais pesadas é provável que a deterioração da protecção de soldadura ocorra num espaço de tempo muito mais curto, especialmente na presença de metais fundidos e sólidos quentes. Para uso ocasional, prevemos uma vida útil de cerca de 18 meses, desde que se observem os procedimentos correctos de manutenção e armazenamento.

Filtro de soldadura e lentes incolores:

Recomendamos que o filtro de soldadura e a(s) lente(s) de soldadura sejam sempre inspeccionadas antes da sua utilização e substituídos se apresentarem danos de qualquer tipo.

REGISTO DA INSPECÇÃO E DOS DETALHES DA MANUTENÇÃO

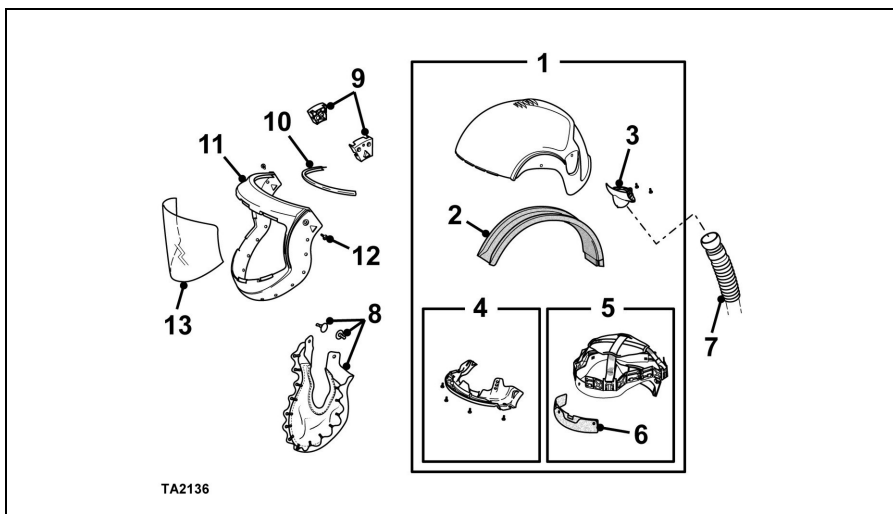
Registe as informações relativas aos testes e trabalhos de manutenção na Folha de registo dos trabalhos de manutenção fornecida no fim deste manual.

A informação registada normalmente inclui:

- O nome do empregador responsável pelo equipamento.
- A marca, o número do modelo ou a marca de identificação do equipamento, bem como uma descrição das características que o distinguem, em número suficiente para permitir uma identificação clara.
- A data da inspecção/ manutenção, bem como o nome, assinatura ou marca de autenticação específica do inspetor.
- O estado em que se encontra o equipamento, pormenores sobre todos os defeitos identificados e todas as medidas correctivas tomadas.

TORNADO T/PROCAP & T/PROCAP/WELD

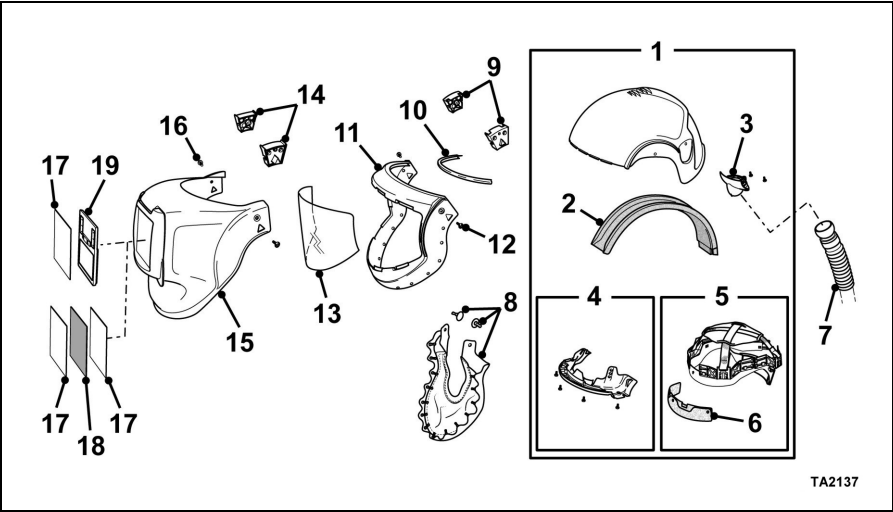
PEÇAS SOBRESSELENTES - T/PROCAP



Item	Descrição	N.º da Peça
1	Conjunto do Capacete	T/PRO/HELM
2	Conduta de Ar	T/PRO/DUCT
3	Fecho e Conector de Tubo	-
4	Vedação da Testa e Parafusos	T/PRO/BROWSEAL
5	Conjunto do Arnês da Cabeça	T/PRO/HARN
6	Banda de Suor	T/PRO/SB
7	Tubo de Respiração	T/PRO/HOSE/EPDM
8	Vedação Facial com Pernos de Fixação	T/PRO/FSEAL
9	Corrediça	T/PRO/ROLLPACK
10	Limpa-víseiras	T/PRO/WIPER
11	Protecção Facial	T/PRO/VIS
12	Parafuso	2017330
13	Viseira - Policarbonato Transparente	T/PRO/VISOR/PC
13	Viseira - Policarbonato Transparente, Revestimento Duro	T/PRO/VISOR/HC
13	Viseira - Policarbonato Verde, Tonalidade 5 (Dourado)	T/PRO/VISOR/GOLD
13	Viseira - Acetato, Tonalidade 3	T/PRO/VISOR/AC3
13	Viseira - Acetato, Tonalidade 5	T/PRO/VISOR/AC5
-	Cobertura de Viseira Destacável	T/PRO/TEAROFF
-	Líquido TriGene	2008247
-	Toalhinhas Desinfectantes TriGene	2004225
-	Chave de Fendas - Torx 20	T/PRO/DRIVER

TORNADO T/PROCAP & T/PROCAP/WELD

PEÇAS SOBRESSELENTES - T/PROCAP/WELD



TA2137

Item	Descrição	N.º da Peça
1	Conjunto do Capacete	T/PRO/BLACK/HELM
2	Conduta de Ar	T/PRO/DUCT
3	Fecho e Conector de Tubo	-
4	Vedação da Testa e Parafusos	T/PRO/BROWSEAL
5	Conjunto do Arnês da Cabeça	T/PRO/HARN
6	Banda de Suor	(Embalagem de 10) T/PRO/SB
7	Tubo de Respiração	T/PRO/HOSE/EPDM
8	Vedação Facial com Pernos de Fixação	(Embalagem de 5) T/PRO/FSEAL
9	Corrediça	(Embalagem de 2) T/PRO/ROLLPACK
10	Limpa-viseiras	T/PRO/WIPER
11	Protecção Facial	T/PRO/VIS
12	Parafuso	(Embalagem de 10) 2017330
13	Viseira - Policarbonato Transparente	(Embalagem de 10) T/PRO/VISOR/PC
13	Viseira - Policarbonato Transparente, Revestimento Duro	(Embalagem de 5) T/PRO/VISOR/HC
13	Viseira - Policarbonato Verde, Tonalidade 5 (Dourado)	(Embalagem de 1) T/PRO/VISOR/GOLD
13	Viseira - Acetato, Tonalidade 3	(Embalagem de 5) T/PRO/VISOR/AC3
13	Viseira - Acetato, Tonalidade 5	(Embalagem de 5) T/PRO/VISOR/AC5
14	Corrediça	(Embalagem de 2) T/PRO/ROLLPACK/W
15	Conjunto da Protecção de Soldadura	T/PRO/WELD/VIS
16	Parafuso	(Embalagem de 10) 2017330
17	Lentes Anti-salpicos, Incolores	(Embalagem de 10) TWS-CAS
18	Resguardo Passivo de Soldadura - Tonalidade Fixa 10	(Embalagem de 1) TWS-10
18	Resguardo Passivo de Soldadura - Tonalidade Fixa 11	(Embalagem de 1) TWS-11
18	Resguardo Passivo de Soldadura - Tonalidade Fixa 12	(Embalagem de 1) TWS-12
18	Resguardo Passivo de Soldadura - Tonalidade Fixa 13	(Embalagem de 1) TWS-13
19	Cartucho de Filtro de Soldadura Automático - Tonalidade Fixa 11	(Embalagem de 1) TEWF3/11
19	Cartucho de Filtro de Soldadura Automático - Tonalidade Variável 9 a 13	(Embalagem de 1) TEWF4/9-13
-	Cobertura de Viseira Destacável	(Embalagem de 10) T/PRO/TEAROFF
-	Líquido TriGene	(1 Litro) 2008247
-	Toalhinhas Desinfectantes TriGene	(Embalagem de 20) 2004225
-	Chave de Fendas - Torx 20	T/PRO/DRIVER

INSTALAÇÃO DAS PEÇAS SOBRESSELENTES

Para substituir o tubo:

1. Coloque o fecho do tubo na posição aberta (símbolo de aloquete aberto) e retire o tubo de respiração do capacete.
2. Insira a extremidade arredondada do tubo de respiração de substituição no conector de tubo e feche o fecho (símbolo de aloquete fechado) para segurar o tubo.

Para substituir o vedante facial:

1. Retire os dois pernos amarelos de fixação que seguram a vedação facial à vedação da testa.
2. Puxe a vedação facial pela parte de fora da protecção facial para retirar cada um dos 15 pinos de posicionamento dos respectivos furos. Retire a vedação facial.
3. Segure a vedação facial de substituição inserindo cada um dos 15 pinos de posicionamento nos respectivos furos, puxando-os pela parte de dentro da protecção facial para ter a certeza de que todos os pinos estão posicionados correctamente.
4. Segure a vedação facial à vedação da testa com os dois pernos amarelos de fixação.
5. Inspeccione muito bem a vedação facial para ter a certeza de que todos os pontos de fixação estão correctamente assentes e sem a existência de folgas ou vinhos.

Para substituir a protecção facial:

1. Retire a vedação facial conforme descrito acima.
2. Utilizando uma chave de fendas Torx 20 retire os parafusos de fixação de ambos os lados da protecção facial. Guarde-os para utilizar mais tarde.
3. Puxe ligeiramente os lados da protecção facial para os desengatar das cavilhas triangulares de posicionamento das correções e retire a protecção facial.

4. Inspeccione a condição do limpa-viseiras e da viseira existentes. Substitua-os se for necessário.

5. Antes de montar a protecção facial de substituição, posicione o limpa-viseiras na ranhura superior da protecção facial e instale a viseira em posição (consulte *Para substituir a viseira*). Antes de continuar, certifique-se de que ambos os componentes estão correctamente posicionados.

6. Monte a protecção facial nas correções alinhando os furos triangulares de posicionamento com as respectivas cavilhas.

7. Segure em posição utilizando os dois parafusos de fixação retirados anteriormente. NÃO aperte demasiado.

8. Volte a montar a vedação facial conforme descrito acima.

Para substituir a viseira:

1. Retire a protecção facial e a vedação facial do capacete conforme descrito acima.
2. Para mais informações sobre a remoção da viseira e a sua substituição, consulte o folheto de instruções do utilizador fornecido com a viseira de substituição.

Para substituir a correção da protecção facial:

Nota:

Com o T/PROCAP/WELD primeiro é necessário retirar a protecção de soldadura e as correções da protecção de soldadura.

1. Retire a protecção facial conforme descrito em *Para substituir a protecção facial*.
2. Deslize a correção ao longo da barra, na direcção da traseira do capacete até a desmontar.
3. Posicione a correção de substituição na barra e deslize a correção ao longo da barra até estar em contacto com a vedação da testa.
4. Volte a montar a protecção facial conforme descrito em *Para substituir a protecção facial*.

Para substituir a protecção de soldadura:

1. Utilizando uma chave de fendas Torx 20 retire os parafusos de fixação de ambos os lados da protecção de soldadura. Guarde-os para utilizar mais tarde.
2. Puxe ligeiramente os lados da protecção de soldadura para os desengatar das cavilhas triangulares de posicionamento das correições e retire a protecção de soldadura.
3. Inspeccione a condição das lentes existentes e do filtro de soldadura. Substitua-os se for necessário.
4. Monte a protecção de soldadura nas correições alinhando os furos triangulares de posicionamento com as respectivas cavilhas.
5. Segure em posição utilizando os dois parafusos de fixação retirados anteriormente. NÃO aperte demasiado.

Para substituir as lentes anti-salpicos e o filtro de soldadura:

1. Levante a sede das lentes da protecção de soldadura.
2. Liberte o clipe de mola premindo para cima e para fora da parte inferior da sede das lentes. Retire o filtro de soldadura e a(s) lente(s).
3. Insira uma nova lente anti-salpicos na sede das lentes seguida do filtro de soldadura e, se pretendido, uma segunda lente anti-salpicos.

CUIDADO:

Em todos os casos, deve-se montar uma lente anti-salpicos NA FRENTE do filtro de soldadura para o proteger contra as faíscas. Em certas aplicações também pode ser aconselhável montar mais uma lente anti-salpicos por trás do filtro de soldadura.

4. Volte a montar o clipe de retenção no respectivo recesso na parte inferior da sede das lentes para segurar as lentes.

Para substituir uma correição da protecção de soldadura:

1. Retire a protecção de soldadura conforme descrito em *Para substituir a protecção de soldadura*.
2. Deslize a correição ao longo da barra, na direcção da traseira do capacete até a desmontar.
3. Posicione a correição de substituição na barra e deslize a correição ao longo da barra até estar em contacto com a correição da protecção facial.
4. Volte a montar a protecção de soldadura conforme descrito em *Para substituir a protecção de soldadura*.

Para substituir a vedação da testa:

Nota:

Para facilidade de acesso pode ser necessário retirar a protecção facial e a vedação facial.

1. Utilizando uma chave de fendas Torx 20 retire os quatro parafusos de fixação que seguram a vedação da testa ao casco do capacete. Retire a vedação da testa e os parafusos.
2. Posicione a vedação da testa de substituição, certificando-se de que a borracha está assente entre a banda de suor e o casco do capacete.
3. Coloque a virola frontal da vedação da testa sobre as nervuras de posicionamento na frente do casco do capacete.
4. Certifique-se de que a virola frontal está devidamente assente sobre as nervuras, que não existem folgas e que a vedação não está presa nem tem vincos.

Nota:

Quando a vedação da testa estiver correctamente posicionada, os furos de fixação da vedação e do casco do capacete estão perfeitamente alinhados.

5. Segure a vedação da testa em posição utilizando os quatro parafusos pela seguinte ordem: primeiro os furos mais externos e depois os mais internos. NÃO aperte demasiado.

6. Volte a montar a protecção facial e a vedação facial, se tiverem sido desmontadas.

Para substituir o Arnês da cabeça:

1. Retire a protecção facial, a vedação facial e a vedação da testa conforme descrito acima.

2. Com o casco do capacete invertido e o Arnês da cabeça virado para cima, puxe cada uma das quatro patilhas de fixação do Arnês da cabeça das respectivas sedes no casco do capacete.

3. Posicione o Arnês de substituição dentro do casco do capacete com a banda de suor virada para a frente do capacete.

4. Insira cada uma das quatro patilhas de fixação do Arnês da cabeça nas respectivas sedes no casco do capacete. Certifique-se de que todas as patilhas de fixação estão bem seguras em posição.

5. Volte a montar a vedação da testa, a protecção facial conforme descrito acima.

Para substituir a banda de suor:

Nota:

Para facilidade de acesso pode ser necessário retirar a protecção facial, a vedação facial e a vedação da testa.



1. Desprenda a correia da testa das duas patilhas de ajuste na frente do equipamento da cabeça.

2. Retire a banda de suor dos três ganchos de retenção na correia da testa. Monte a banda de suor de substituição.

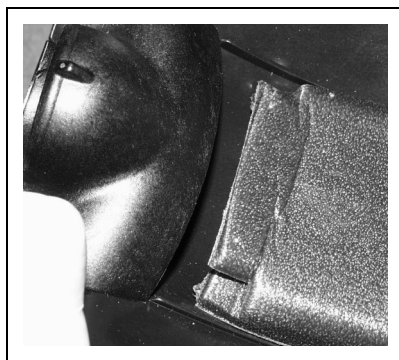
3. Volte a prender a correia da testa nas duas patilhas de ajuste na frente do equipamento da cabeça.

4. Volte a montar a protecção facial, a vedação facial e a vedação da testa, se tiverem sido desmontadas.

Para substituir a conduta de ar:

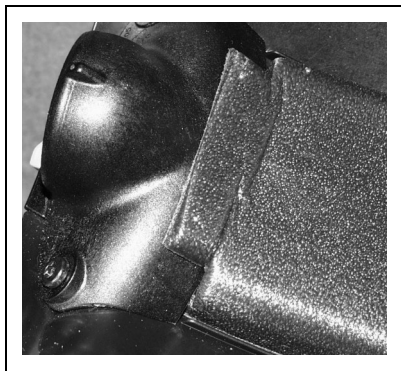
1. Retire a vedação da testa conforme descrito em *Para substituir a vedação da testa*.

2. Agarre a extremidade aberta da conduta de ar na frente do casco do capacete e puxe-a para a remover do capacete.



3. Insira a conduta de ar de substituição (extremidade dividida primeiro) pela frente do casco do capacete na direcção da traseira, certificando-se de que a conduta fica assente entre as duas nervuras de posicionamento dentro do casco do capacete.

4. Posicione as duas linguetas pequenas na extremidade dividida da conduta de ar por baixo do encaixe do conector do tubo e a lingueta central grande por cima do encaixe do conector do tubo.

**Nota:**

Quando a conduta estiver posicionada correctamente, a extremidade dividida deve aparecer como apresentado acima, a conduta deve estar posicionada entre as duas nervuras de posicionamento ao longo do comprimento e a extremidade aberta deve ficar nivelada com a borda na frente do capacete.

AVISO:

Antes de continuar, certifique-se de que a conduta está correctamente instalada conforme descrito acima.

5. Volte a montar a vedação da testa conforme descrito em *Para substituir a vedação da testa*.

GARANTIA

Os produtos fabricados nas nossas fábricas em Skelmersdale e Vaasa possuem uma garantia de 12 meses (a não ser que seja especificado em contrário) de peças, mão-de-obra e devolução à fábrica. O período de garantia tem início a partir da data de compra pelo utilizador final.

Garantimos que estes produtos estão isentos de defeitos de material e mão-de-obra aquando da entrega. A **SCOTT** não aceita qualquer responsabilidade por defeitos resultantes de danos intencionais, negligência, condições anormais de trabalho, incumprimento das instruções do fabricante original, utilização incorrecta, alterações ou reparações não autorizadas.

Quaisquer reclamações que surjam durante o período de garantia deverão ser acompanhadas de uma prova de compra datada. Todas as reclamações dentro do período de garantia deverão ser encaminhadas para o **Serviço de Apoio ao Cliente da SCOTT** de acordo com o procedimento de devolução de produtos.

ORGANISMOS NOTIFICADOS

Inspec International Limited (0194)
56 Leslie Hough Way,
Salford,
Greater Manchester,
M6 6AJ,
England.

BSI Product Services (0086)
Kitemark House,
Maylands Avenue,
Hemel Hempstead,
HP2 4SQ,
England.

Finnish Institute of Occupational
Health (0403)
Topeliuksenkatu 41 a A,
FI-00250,
Helsinki,
Finland.